

Sendai International School of Japanese

学校法人 日本コンピュータ学園

仙台国際日本語学校

募 | 集 | 要 | 項

APPLICATION GUIDE



TEL. **022-224-6509**

平日(へいじつ)9:00~17:45 [Weekdays 9: 00~17: 45]

[E-Mail] sjls@jc-21.ac.jp

[Web] <http://www.sjls.ac.jp/>

〒980-0013

みやぎけん せんだいし あおばく かきょういん ちやうめい ほん こう
宮城県仙台市青葉区花京院一丁目3番1号



入学時期と出願期間

Admission time & The term for submission of documents.

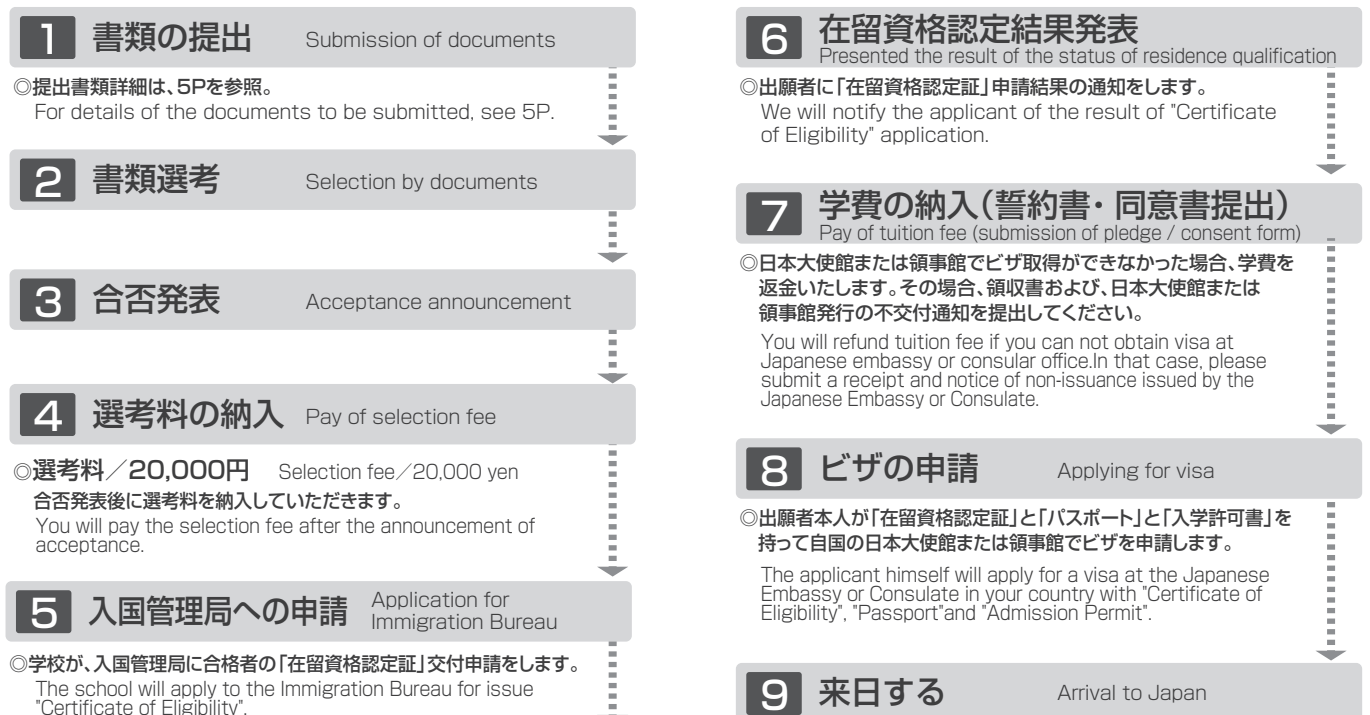
◎入学時期により、5つのコースがあります。 There are 5 courses depending on the admission time.

| コース Courses | 2年コース 2 years course | 1年9ヵ月 コース 1 year & 9 months course | 1年6ヵ月 コース 1 year & 6 months course | 1年3ヵ月 コース 1 year & 3 months course | 1年コース 1 year course |
|--------------------------------------|---|---|---|--|---|
| 入学時期 Admission time | 4月 April | 7月 July | 10月 October | 1月 January | 4月 April |
| 書類提出期限 Period of Application | 9月1日～ 11月15日 September.1～ November.15 必ず11月15日まで に必要書類が学校へ 届くこと Required documents will reach school by November 15. | 1月10日～ 3月15日 January 10～ March 15 必ず3月15日までに 必要書類が学校へ 届くこと Required documents will reach school by March 15. | 3月1日～ 5月15日 March 1～ May 15 必ず5月15日までに 必要書類が学校へ 届くこと Required documents will reach school by May 15. | 7月1日～ 9月15日 July 1～ September 15 必ず9月15日まで に必要書類が学校へ 届くこと Required documents will reach school by September 15. | 9月1日～ 11月15日 September.1～ November.15 必ず11月15日まで に必要書類が学校へ 届くこと Required documents will reach school by November 15. |
| 出願資格 Qualification of application | — | — | — | 日本語能力試験 N4レベル以上に 合格した方 A person who passed the Japanese Language Proficiency Test N 4 level or higher. | 日本語能力試験 N4レベル以上に 合格した方 A person who passed the Japanese Language Proficiency Test N 4 level or higher. |

※必ずメールで問い合わせてください。 Please be sure to inquire by email. **E-mail** sjls@jc-21.jp

入学手続きの流れ

Flow of entrance procedures.



入学の条件

The condition of entrance.

- 本国で(小学校・中学校・高等学校)12年以上の教育を受けた方。
または大学入学資格を有する方。

A person who has completed education of 12 years in mother country or A person having a qualification of the entrance for university.

- 上記の教育的レベルに相当する学力を有する方。

A person who is a scholarly of the same level mentioned above.

- 本校が実施する面接試験に合格した方。

A person who has passed the interview test conducted by our school.

- 本校入学時に18歳以上である方。

Those who are 18 years old or older at the time of enrollment at this school.

学 費

Tuition and other fees.

| コ ー ス Courses | | 2年コース 2 years course | 1年9カ月 コース 1year & 9months course | 1年6カ月 コース 1year & 6months course | 1年3カ月 コース 1year & 3months course | 1年コース 1year course |
|------------------------------|--|-------------------------|---|---|---|-----------------------|
| 入学時期 Admission time | | 4月 April | 7月 July | 10月 October | 1月 January | 4月 April |
| 1年次学費 First year Tuition | 入学金 Admission fee | 60,000円 | 60,000円 | 60,000円 | 60,000円 | 60,000円 |
| | 授業料 Tuition fee | 576,000円 | 576,000円 | 576,000円 | 576,000円 | 576,000円 |
| | 教科書・教材費 Textbook & Teaching material fee | 30,000円 | 30,000円 | 30,000円 | 30,000円 | 30,000円 |
| | 教育充実費 Others fee for Education | 50,000円 | 50,000円 | 50,000円 | 50,000円 | 50,000円 |
| | 合計 First year total | 716,000円 | 716,000円 | 716,000円 | 716,000円 | 716,000円 |
| 2年次学費 Second year Tuition | 授業料 Tuition fee | 576,000円 | 432,000円 | 288,000円 | 144,000円 | / |
| | 教科書・教材費 Textbook & Teaching material fee | 30,000円 | 22,500円 | 15,000円 | 7,500円 | |
| | 教育充実費 Others fee for Education | 50,000円 | 37,500円 | 25,000円 | 12,500円 | |
| | 合計 Second year total | 656,000円 | 492,000円 | 328,000円 | 164,000円 | |
| 学費合計 Total tuition | | 1,372,000円 | 1,208,000円 | 1,044,000円 | 880,000円 | 716,000円 |

(円=Yen)

- 学費のほかに、団体生命保険料を納める必要があります。(約10,000円)

In addition to the above cost, you have to pay a group accident insurance premiums.(Approximately 10,000 yen)

- 学生寮および学校が提携するアパートへの入居を希望する方は、入学の時に一緒に205,000円をお支払いください。

Those who wish to have a dormitory or affiliated apartments need to pay 205,000 yen at the time of admission.

◎本校は学校法人につき、学費に関わる消費税はありません。

There is no consumption tax related to tuition. Because our school is a school corporation.

学費の納入時期

The deadline for Payment.

○下記の時期までに学費を納入していただきます。学費はまとめて納入することもできます。
 Tuition fee will be paid by the following period. Tuition fee can be pay collectively.

2年コース (4月入学) 2years course (Admission in April)

| 納入時期 Payment dates | 1年次 First year | | 2年次 Second year | | | |
|--------------------------------|--|---|---|---|---|---|
| | 3月15日 March 15 | 12月末 End of December | 翌3月末 End of March of the following year | 翌6月末 End of June of the following year | 翌9月末 End of September of the following year | 翌12月末 End of December of the following year |
| 学費内訳 Details of tuition fee | 入学金 Admission fee 授業料 Tuition fee 教科書・教材費 Textbook&Teaching material fee 教育充実費 Others fee for Education | 授業料 Tuition fee 教科書・教材費 Textbook&Teaching material fee 教育充実費 Others fee for Education | 授業料 Tuition fee 教科書・教材費 Textbook&Teaching material fee 教育充実費 Others fee for Education | 授業料 Tuition fee 教科書・教材費 Textbook&Teaching material fee 教育充実費 Others fee for Education | 授業料 Tuition fee 教科書・教材費 Textbook&Teaching material fee 教育充実費 Others fee for Education | 授業料 Tuition fee 教科書・教材費 Textbook&Teaching material fee 教育充実費 Others fee for Education |
| 納入金額 Payment amount | 552,000円 | 164,000円 | 164,000円 | 164,000円 | 164,000円 | 164,000円 |

1年9ヵ月コース (7月入学) 1year & 9months course (Admission in July)

| 納入時期 Payment dates | 1年次 First year | | 2年次 Second year | | |
|--------------------------------|--|---|---|---|---|
| | 6月15日 June 15 | 翌3月末 End of March of the following year | 翌6月末 End of June of the following year | 翌9月末 End of September of the following year | 翌12月末 End of December of the following year |
| 学費内訳 Details of tuition fee | 入学金 Admission fee 授業料 Tuition fee 教科書・教材費 Textbook&Teaching material fee 教育充実費 Others fee for Education | 授業料 Tuition fee 教科書・教材費 Textbook&Teaching material fee 教育充実費 Others fee for Education | 授業料 Tuition fee 教科書・教材費 Textbook&Teaching material fee 教育充実費 Others fee for Education | 授業料 Tuition fee 教科書・教材費 Textbook&Teaching material fee 教育充実費 Others fee for Education | 授業料 Tuition fee 教科書・教材費 Textbook&Teaching material fee 教育充実費 Others fee for Education |
| 納入金額 Payment amount | 552,000円 | 164,000円 | 164,000円 | 164,000円 | 164,000円 |

1年6ヵ月コース (10月入学) 1year & 6months course (Admission in October)

| 納入時期 Payment dates | 1年次 First year | | 2年次 Second year | |
|--------------------------------|--|---|---|---|
| | 9月15日 September 15 | 翌6月末 End of June of the following year | 翌9月末 End of September of the following year | 翌12月末 End of December of the following year |
| 学費内訳 Details of tuition fee | 入学金 Admission fee 授業料 Tuition fee 教科書・教材費 Textbook&Teaching material fee 教育充実費 Others fee for Education | 授業料 Tuition fee 教科書・教材費 Textbook&Teaching material fee 教育充実費 Others fee for Education | 授業料 Tuition fee 教科書・教材費 Textbook&Teaching material fee 教育充実費 Others fee for Education | 授業料 Tuition fee 教科書・教材費 Textbook&Teaching material fee 教育充実費 Others fee for Education |
| 納入金額 Payment amount | 552,000円 | 164,000円 | 164,000円 | 164,000円 |

1年3ヵ月コース (1月入学) 1year & 3months course (Admission in January)

| 納入時期 Payment dates | 1年次 First year | | 2年次 Second year |
|--------------------------------|--|---|---|
| | 12月15日 December 15 | 翌9月末 End of September of the following year | 翌12月末 End of December of the following year |
| 学費内訳 Details of tuition fee | 入学金 Admission fee 授業料 Tuition fee 教科書・教材費 Textbook&Teaching material fee 教育充実費 Others fee for Education | 授業料 Tuition fee 教科書・教材費 Textbook&Teaching material fee 教育充実費 Others fee for Education | 授業料 Tuition fee 教科書・教材費 Textbook&Teaching material fee 教育充実費 Others fee for Education |
| 納入金額 Payment amount | 552,000円 | 164,000円 | 164,000円 |

1年コース (4月入学) 1year course (Admission in April)

| 納入時期 Payment dates | 1年次 First year | |
|--------------------------------|--|---|
| | 3月15日 March 15 | 12月末 End of December |
| 学費内訳 Details of tuition fee | 入学金 Admission fee 授業料 Tuition fee 教科書・教材費 Textbook&Teaching material fee 教育充実費 Others fee for Education | 授業料 Tuition fee 教科書・教材費 Textbook&Teaching material fee 教育充実費 Others fee for Education |
| 納入金額 Payment amount | 552,000円 | 164,000円 |

●在留資格認定証明書が発行されたにもかかわらず、査証が発行されない場合、その他の理由で入国ができない場合、入学金を除く学費を返却します。
 (授業料、教科書・教材費、教育充実費)

If a visa is not published, though a certificate of eligibility was published, if the entrance was not possible for reasons of other, there is a situation returning school expenses excluding entrance fee.
 (Tuition fee, textbook & teaching material fee, others fee of education)

●学費を期日までに納入しなかった場合、退学になることがあります。

If you do not pay tuition by the due date, you may be dropped out.

短期コース(3ヵ月)のご案内

Information on short-term course (3 months)

- ◎すでに日本に滞在している方や日本に滞在できるビザをお取りになれる方は、短期コース(3ヵ月)を受講することができます。

If you are already staying in Japan or who can get a visa to stay in Japan, You can take short course (3 months).

| 入学時期 Admission time | 書類提出 Period of Application | 学費 Tuition for this course | | | |
|--|-------------------------------|----------------------------|--|--------------------------------|--------------------|
| | | 授業料 Tuition fee | 教科書・教材費 Textbook & Teaching material fee | 教育充実費 Others fee for Education | 学費合計 Total tuition |
| 1月・4月・7月・10月 January / April / July / October | 随時 At any time | 144,000円 | 7,500円 | 12,500円 | 164,000円 |

(円=Yen)

- 短期コースの学費は、書類提出時に一括納入となります。Tuition fee for short course will be pay all together when you submission the documents.

学費の納入方法

Delivery method of tuition fee.

- ◎学費は銀行口座に入金してください。

Please pay the tuition fee to the bank account.

| | |
|------------------------|---|
| 銀行名 Name of bank | 三菱UFJ銀行 仙台支店 MUFG Bank,LTD Sendai Branch |
| スィフトコード Swift-code | BOTKJPJT |
| 口座名義 Account name | 学校法人日本コンピュータ学園 Gakkou Houjin Nihon Computer Gakuen |
| 口座番号 Account number | 普) 314-0667114 Saving account |

日本語学校の学生のための奨学金制度

Scholarship system for Japanese language school students.

- ◎奨学金受給のための選考があります。

There are selections for deciding scholarship recipients.

- ◆日本語教育機関就学生学習奨励費給付制度(独立行政法人日本学生支援機構)

Japanese Language Education Organization School Student Learning Encouragement Fee Benefit Plan.
(Japan Administrative Institution Japan Student Services Organization)

奨学生に選定されると月額30,000円(年間360,000円)の奨学金が支給されます。
A scholarship of 30,000 yen will be paid monthly when selected as a scholar. (360,000 yen per year)

- ◆特定非営利活動法人エルエスエイチアジア奨学金(李秀賢顕彰奨学会)

Non-profit organization LSH Asia Scholarship. (By Scholarship association of Lee Soo Hyun)

奨学生に選定されると100,000円(5ヵ月分)の奨学金が支給されます。
When selected as a scholar, a scholarship of 100,000 yen (5 months worth) will be paid.

- ◆株式会社共立メンテナンス奨学基金奨学金

Kyoritsu Maintenance Scholarship Foundation Scholarship Fund.

奨学生に選定されると月額60,000円(年間720,000円)の奨学金が支給されます。
A scholarship of 60,000 yen will be paid monthly when selected as a scholar.(720,000 yen per year)

提出資料

Submitted document.

◎入学希望者が準備する書類

Documents prepared by admission applicants.

| No. | 書類名 name of document | 部数 amount | 書式 form | 備考 remarks |
|-----|---|-----------------|------------|---|
| 1 | 入学願書 Application for admission Please use the documents attached at the back of the book or download it from the website of our school. | 1 | ○ | <ul style="list-style-type: none"> Please write the supporter's name, address, occupation, and the relationship correctly. |
| 2 | 履歴書 Personal history Please use the documents attached at the back of the book or download it from the website of our school. | 1 | ○ | <ul style="list-style-type: none"> School name and dates of entrance and graduation should be the same as written in public documents such as Graduation Diploma. Reason for studying in Japan . (in English or your native language) |
| 3 | 最終学歴校の卒業証明書(原本) Certificate of the last graduation (original) | 1 | | 審査後、原本を返却します。 <ul style="list-style-type: none"> After inspection, a school returns applicant the original. |
| 4 | 最終学歴校の成績証明書 A transcript for each academic year from the last school attended | 1 | | |
| 5 | 日本語能力証明書あるいは日本語学習歴証明書 Certificate of Japanese language proficiency test or certificate of Japanese course taken. | 1 | | 日本語学習時間が記載されている証明書。 <ul style="list-style-type: none"> Certificate stating Japanese learning time. |
| 6 | 申請者本人の在職証明書 Occupation certificate. | 1 | | 仕事の経験がある人。 <ul style="list-style-type: none"> If you have work experience previously. |
| 7 | 写真(縦:4cm 横:3cm) Photos | 4葉 4pieces | | 4×3cmで3ヶ月以内に撮影したもの。 <ul style="list-style-type: none"> Within 4×3cm which were taken three months. 裏面に氏名を記入してください。 Write your name on the reverse side. |
| 8 | パスポートの写し Copy of passport | 全項 All pages | | 申請者が旅券を所有している場合。 <ul style="list-style-type: none"> When applicant already has a passport. 旅券のない方は、公的機関発行の身分証明書。 Those who do not have a passport must provide a government-issued identification card. |

●外国語の資料については必ず「日本語翻訳文」を添付してください。
Please append "translation in Japanese" if the document is written in a foreign language.

●翻訳作業を当校に依頼する場合は有料(5万円)となります。
If the applicant asks school for translation, it is charged.(50,000yen)

●書類は「A4サイズ」で統一してください。
Please make documents with sheet size "A4".

◎経費支弁者に準備していただく書類(Aまたは BまたはC)

Documents required for supporter. (A , B or C)

| No. | 書類名 | name of document |
|-----|--|--|
| 9 | <p>A. 入学者本人が経費を支弁する場合</p> <p>① 本人名義の銀行預金残高証明書 ② 本人名義の収入証明書または納税証明書等 ③ 在職証明書か営業許可証等</p> | <p>A: The case of the applicant is self-pay.</p> <p>① Official transcript of balance. ② Annual income statement or certificate of income tax payment. ③ Letter of employment.</p> |
| | <p>B. 親族などが海外送金により経費を支弁する場合</p> <p>① 入学者と経費支弁者との親族関係を証明する公証書 ② 経費支弁者本人直筆の経費支弁書 ③ 経費支弁者の預金残高証明書 ④ 経費支弁者の預金通帳、明細書コピー(1年分) ⑤ 経費支弁者の在職証明書か職業証明書または営業許可書など</p> | <p>B: The case of remittance from home country.</p> <p>① Document to prove relation between applicant and guarantor. ② Letter of paying expenses. ③ Certificate of bank account of guarantor. ④ A copy of a bank book of guarantor (For one year) ⑤ Letter of paying employment.</p> |
| | <p>C. 在日の親族等が経費を支弁する場合</p> <p>① 入学希望者と経費支弁者との親族関係を証明する書類 ・外国籍の方は外国人登録原票記載事項証明書 ・日本国籍の方は、住民票など ② 経費支弁者本人直筆の経費支弁書 ③ 経費支弁者の預金残高証明書 ④ 経費支弁者の在職証明書か職業証明書 この他に ・経費支弁者が経営者の場合、登記簿謄本 ・経費支弁者が個人経営者の場合、確定申告の控え ⑤ 経費支弁者の課税証明書または納税証明書(1年分)</p> | <p>C: In case a guarantor lives in japan.</p> <p>① Document certifying the relationship between applicant and guarantor. ・Guarantor who has foreign citizenship: public warranty and statement of mentioned matters in Alien registration card. ・Guarantor who has Japanese citizenship: certificate of residence ② Letter of paying expenses. ③ Certificate of bank account of guarantor ④ Letter of employment. In addition ・if guarantor is an owner, register transcript ・if guarantor is a individual owner, his/her a copy of final income tax return ⑤ Guarantor's tax statement(For one year)</p> |

入学に必要な書類を下記までお送りください。Please send the necessary documents for admission to the following.

〒980-0013 宮城県仙台市青葉区花京院1-3-1 仙台国際日本語学校

Sendai International School of Japanese 1-3-1 Kakyoin Aoba-ku, Sendai, Miyagi, Japan 980-0013

学生寮について

About student dormitory.

◎留学生のための快適な学生寮があります。

There are comfortable student dormitories for international students.

入寮の申込み手続き Procedure to enter the student dormitory.

- 1.入寮希望者は入学願書の入寮申込欄に記入しお申込みください。 Applicants who wish to apply for dormitory should fill in the application for admission application and apply.
- 2.入寮していただく部屋の決定については、学校側で行います。 The school side will decide your room.
- 3.部屋数には制限があり、申込み時期によっては入寮いただけない場合があります。 There are restrictions on the number of rooms, depending on the application period, you may not be able to stay in the dormitory.

入寮時納入金 Payment at dormitory.

| 寮名 Dormitory name | 寮関係費 Dormitory fee [Yen] | | | 入寮時納入金 Total at entrance |
|---------------------------|---|----------------------------------|--|--|
| 留学生寮 Ryugakuseiryō | 入寮費 (入寮時のみ) Admission fee | 寮費 (1ヶ月分) Rent fee (for 1 month) | 共益費 (1ヶ年分) Common service fee (for 1 year) | 入寮時納入金 Total at entrance (寮費6ヶ月分含む) Cost of initial 6 months |
| 留学生寮 Ryugakuseiryō | 20,000円 | 25,000円 | 35,000円 | 205,000円 |
| 定員 36名 Capacity 36 people | 設備: 勉強机、椅子、ベット、クローゼット、エアコン、キッチン(共同)、シャワールーム(共同)、シャワートイレ(共同) Facility: Desk, chair, bed, closet, air conditioner, kitchen (shared), shower room (shared), shower toilet (shared) | | | |

※入寮時の納入金は、205,000円です。 At the time of application, you need to pay 205,000 yen

※寮費については、休暇中でも割引しませんのでご了承ください。 As for dormitory fee, we do not discount even during vacation

※6ヶ月後からは、毎月25,000円を前月末日までに納入してください。

From 6 months later, you must pay 25,000 yen monthly by the end of the previous month

※入寮契約は1年ごとの契約となります。2年目以降も希望される方は自動契約更新となり、1年分の共益費をお支払いいただきます。入寮費はいただきません。 The dormitory contract will be contracted once a year. Those who wish also after the second year become automatic contract renewal, and you will pay for one year's common service fee. There is no admission fee.

※卒業生は3月末まで退寮していただけます。 Graduates must leave the dormitory on the last day of March.

寮費の内訳 Breakdown of dormitory expenses.

寮費には、次のものが含まれています。 The dormitory fee includes the following items.

- ① 住居費 ② 水道光熱費 (ただし、一定量を超える場合には追加料金をいただきます。) ※ 食事の提供はありません

① Housing expenses ② Water utility fee (However, extra fee will be charged if the amount exceeds a certain amount.) ※ Meals are not provided.

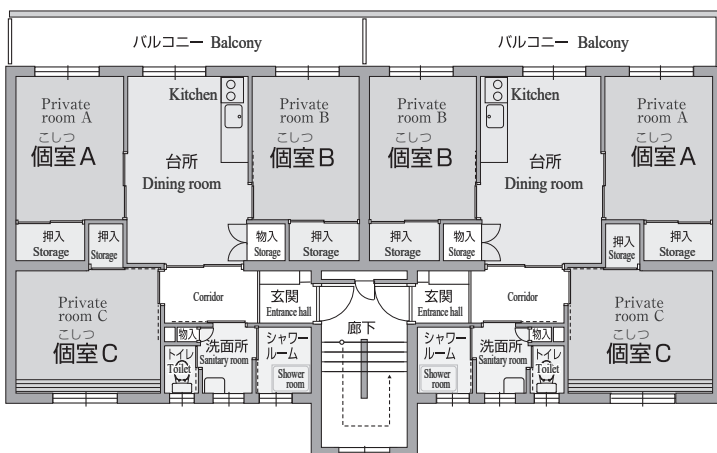
インターネット利用のご案内 Information on the use of the Internet.

本学園の学生寮では、すべての部屋にインターネット回線を設置しています。無料でご利用いただけます。 In the dormitory, Internet lines are installed in every room. Available for free.

学生寮の間取り Floor plans for dormitories.

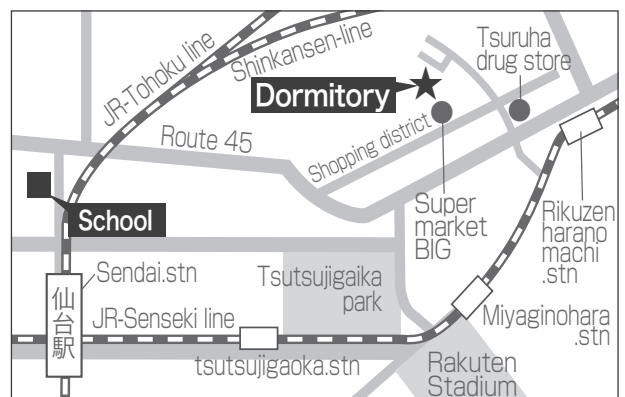
寮は3DKで、1名約10㎡の個室になります。

The dormitory is 3DK, and it becomes a private room of About 10 m².



学生寮の所在地 Dormitory location.

宮城県仙台市宮城野区清水沼3-3-30
3-3-30 Shimizunuma, Miyagino-ku, Sendai, Miyagi



がっこうからじてんしゃぶん (学校から自転車で10分。10 minutes by bicycle from school.)